


Surat Izin melakukan penelitian


**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURABAYA**
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris - Pendidikan Bahasa & Sastra Indonesia
Pendidikan Matematika - Pendidikan Biologi - PG. PAUD - PG. SD
Jln. Sutorejo No. 59 Surabaya 60113, Telp. (031) 3811966 Fax. (031) 3813096

Nomor : 202/KET/IL3-FKIP/F/III/2016
Hal : Penelitian Skripsi

Yang terhormat
Kepala KUI
UMSurabaya

Assalamualaikum Wr. Wb
Dengan ini kami Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Surabaya menghadapkan mahasiswa :
Nama : Ida Ti Buana Wati
NIM : 20121110929
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia (SI)
Mohon perkenan Bapak/Ibu memberikan izin kepada mahasiswa tersebut untuk mengadakan penelitian dalam penyelesaian skripsinya.
Adapun judul penelitian yang diambil adalah :
"ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA DALAM KARANGAN MAHASISWA DARMASISWA."
Atas bantuan dan kerja samanya kami ucapkan terima kasih.
Wassalamualaikum Wr. Wb.

Surabaya, 16 Maret 2016

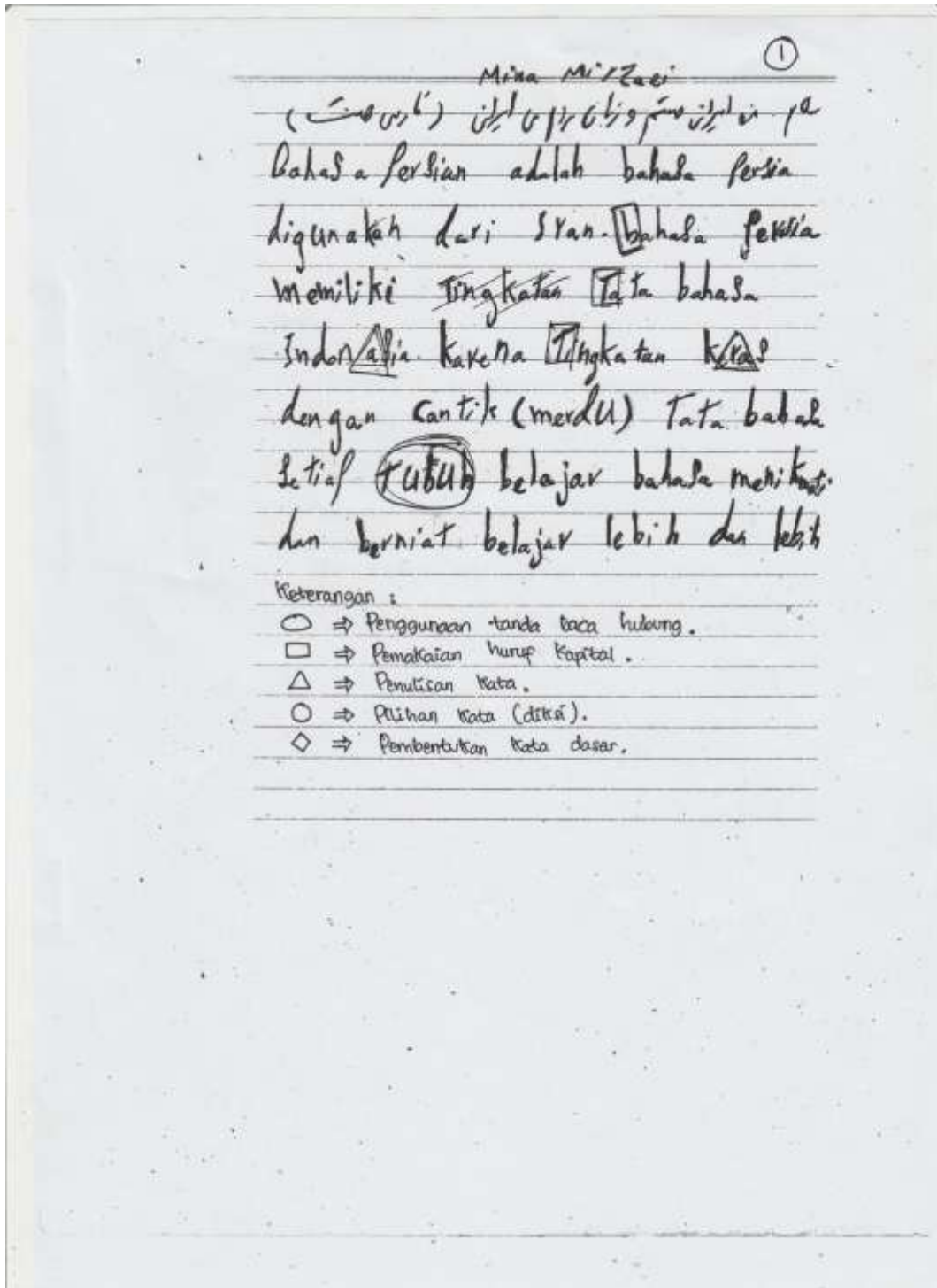

Dr. M. Ridwan, M. Pd.

Lampiran 2

Daftar Nama Mahasiswa Darmasiswa Universitas Muhammadiyah Surabaya
Tahun Ajaran 2015/2016.

No.	Nama	Warga Negara	Bidang Studi
1	Ameen Kalom	Thailand	Bahasa Indonesia
2	Khayit Khayitov	Uzbekistan	Bahasa Indonesia
3	Mina Mirzaei	Iran	Bahasa Indonesia
4	Nguyen Hoang My	Vietnam	Bahasa Indonesia
5	Ramiarijoana Andonianina Leevan	Mandagaskar	Bahasa Indonesia
6	Toybah Umasaleh	Thailand	Bahasa Indonesia
7	Tran Nguyen Thai Ngoc	Vietnam	Bahasa Indonesia

Hasil tugas keterampilan menulis



Bahasa Malagasy adalah bahasa nasional dan bahasa pekarangan di Madagaskar. Itu digunakan untuk bahasa sehari-hari. Namun, kaku di daerah masing-masing bahasa Malagasy tidak pernah dipelajari, hanya pakai bahasa daerah. Bahasa Malagasy memiliki tata bahasa hampir seperti bahasa Indonesia dan ada beberapa kata samar yang signifikan tujuannya berbeda dan juga memiliki model United administrative dan bentuk konus pake bahasa Prancis.

Penjelasan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

3

Bahasa Uzbek.

Bahasa Uzbek cuma digunakan dalam negara Uzbekistan. Bila ~~pandingan~~ dengan bahasa Indonesia, bahasa Uzbek ~~tidak~~ ^{lebih sederhana} ~~ada~~ ^{beberapa} macam hanya bahasa gaul dan bahasa resmi. Apalagi bahasa Uzbek tidak bertingkat, maksudnya bisa digunakan untuk semua (orang yg hormat, teman, dan lain-lain).

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Penempatan huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (dikel).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Khayit Khayitov

Bahasa Thai adalah bahasa yang lahir dalam masa "Po kun ram kam hery" digunakan oleh orang siam, "siam" itu nama negara yang dulu jadi nama Thailand

Bahasa Thai lebih sulit daripada bahasa (lain lain) dan bahasa Thai digunakan negara Thailand saja.

Di Thailand itu ada banyak logat yaitu daerah isan, daerah pakneng dan di Thailand selatan aka bahasa mabyu juga karena daerah dekat Malaysia tapi tidak bisa berinteraksi dengan orang Thailand semua negara.

Keterangan:

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Penekanan huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata. Ameen kalarn
- ⇒ Pithan kata (ditik). Thailand.
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Date: _____

Bahasa Vietnam adalah bahasa punya orang Viet (Suku Kinh) dan bahasa resmi punya orang Viet Nam. Itu juga bahasa asal 85% penduduk^{ada} Viet Nam, dan 4 juta VN di luar negeri^{galer} dan bahasa kedua punya orang suku lebih sedikit di VN.

Ada 6 t^{anda} forum dalam bahasa Viet Nam untuk buat kata-kata.

Keterangan:

- ⇒ Penggunaan tanda kaca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf Kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

1 1 ~

6

Chai Ngoc

Bahasa Viet Nam:

Adalah salah satu bahasa digunakan oleh orang VN. Bahasa itu sangat sulit karena ada ~~6~~ ^{! ; ; ? ; ~ ;}

Ada banyak arti kata untuk ~~biara~~ tentang satu hal.

Sehingga ia mudah membuat orang yang bingung.

Bahasa VN dituturkan oleh orang Prancis. Yang dulu orang VN ~~pakai~~ bahasa Cina sampai bahasa VN lahir.

Akhirnya bahasa itu sangat susah, bahkan orang VN juga tidak tahu sama dan ~~paku~~ salah karena setiap ~~diarah~~

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

2

Bahasa Thailand adalah bahasa resmi Thailand dan di tempat lain di Thailand. Bahasa Thailand adalah kelompok bahasa Tai. Suku subkelompok bahasa tai-kadai ada orang diasumsikan bahwa bahasa dalam keluarga berasal dari selatan negara Cina. Dan beberapa ahli bahasa telah menyaran bahwa bahasa Thailand mungkin terkait dengan suku bahasa Austro-Asiatic, suku bahasa Austro-Fenisia keluarga Cina-Tibet.

Bahasa Thailand merupakan bahasa dengan volume atau nada sentu saja sama dengan Cina. Kemungkinan sudah sebagai orang asing. Tanda diakritik yang unik untuk setiap kata dan kompleks ejaan. Selain bahasa sudah di Thailand ada yang pakai bahasa daerah juga.

Kalimat Thailand itu berarti kebebasan atau arti lain adalah besar karena kehendak bebas harus lebih kuat lebih dari untuk mencegah invasi dari musuh.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (dikotif).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nama : Toyyibah

negara : Thailand

Nama : Thai Ngoc

8

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

Biang itu jadi berpakaian sangat rapi
Dia akan menghadiri acara kenduri menghadiri
Untuk memohon keselamatan dari Tuhan
Di sa sajikan sebuah sampang serta buah-buahan yang lezat
ketika acara selesai sampang dibawak pulang sebagai berkat

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nama : Leevan

9

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

Siang itu Yadi berpakaian sangat rapi. Dia akan menghadiri acara benchari untuk memohon keselamatan dari Tuhan. Di samping sebuah tumpeng serta buah-buahan yang lezat. Ketika acara selesai tumpeng dibawa pulang sebagai bingkis.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Tema : Mina

10

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

Selanjutnya berilah Ulangan Tradisional di mana
sajian dilakukan kata-kata dan suku pada pilihan
sajian dilakukan satu tahun sekali
dijadikan sebuah tombak serta bulat-bulat yang lezat
karena kegiatan ini dilakukan ketetapan dengan
mulim laras

Penjelasan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nama : My

11

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

Sadran ^{ke} ~~kepakat~~ upacara tradisional di Jawa. Sadran dilakukan karena syukur pada ^{Huban} ~~Huban~~. Sadran dilakukan satu tahun ^{kali} ~~kali~~. Disajikan sebuah ~~kembang~~ ^{katu} ~~katu~~ buah-buahan yang ~~lezat~~. Biasanya ~~kepakat~~ ^{kepakat} ~~isi~~ dilakukan bertepatan dengan musim panen.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca tubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nama : Khojiit

12

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

Sadran ^{berpaka} upacara tradisional di Jawa.
Sadran ^{dilakukan} karena syukur pada
Allah.
Sadran dilakukan ^{satu} tahun sekali.
Disajikan sebuah ^{tambang} serta buah-
buahan yang lezat.
Biasanya kegiatan ini dilakukan ber tepatan
dengan musim panen.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda kaca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nama : Ameen

SUSUN KALIMAT TERSEBUT MENJADI SEBUAH PARAGRAF!

13

Siang itu Jadi berpakaian sangat rapi.
Dia akan menangisi acara kenduri untuk
memohon keselamatan dari Tuhan di sajikan
sebuah tampang serta buah-buahan yang
lezat ketika acara selesai tampang
di bawa pulang sebagai berkat.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda kaca hubung.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (diksi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

- (14)
- ~~Di kampung besar laki-laki sangat~~
- 1) Di Pida akhir minggu orang-orang suka ^{berjalan} ke ^{mal} ~~ke~~ ~~mal~~
 - 2) Di Viet nam banyak uang & ^{sewing} ~~motor~~ ^{motor} motor.
 - 3) Orang Pida anak kecil gerak-gerak di depan rumah saya.
 - 4) Di kampung orang laki-laki sangat ^{kuat} ~~kuat~~

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda baca: hubungat kecil di akhir
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (dikot).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Nguyen Hoang My

Lesian

Date:

Teman-teman, kita hari ini belajar tentang kata ulang
 Tiket pulang pergi Ronel (libeli hari ini) dibeking hari ini x
 Putra putri pergi ke Triana.
 Buah-buahan adalah banyak vitamin untuk kesehatan

Konasin Kurni pergi ke kebun binatang ^{bersama-sama} bersama ada
 Peman Lesian. Adalah kurung busung dan lain-lain
 Saya lihat laba laba yang besar sekali tapi ansh
 puter puter itu akan Δ menjadi serangga itu.

Keterangan :

- ⇒ Penggunaan tanda kaca huruf.
- ⇒ Pemakaian huruf kapital.
- △ ⇒ Penulisan kata.
- ⇒ Pilihan kata (ditisi).
- ◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

① buku-buku
Toko buku banyak jenis buku-buku

② lauk pauk
makanan ada banyak lauk pauk dan
baik untuk kesehatan

③ palu-palu
setiap orang manusia ada palu-palu

④ biji-bijian
Ibu saya punya biji-bijian

Keterangan:

- → Penggunaan tanda baca hubung.
- → Pemakaian huruf kapital.
- △ → Penulisan kata.
- → Pilihan kata (diksi).
- ◇ → Pembentukan kata dasar.

Tasyibat Thailand

lewek m \diamond buang \triangle sambak ✓

(17)

Perempuan sudah makan pisang

Perempuan \diamond buang \triangle sambak ~~ke~~ \circ kepada ^{tong} kontak \triangle cocok

Perempuan pintar karena \diamond buang \triangle sambak \circ kepada ^{tong} \triangle cocok ✓

Keterangan :

- \circ \Rightarrow Penggunaan tanda baca hubung.
- \square \Rightarrow Pemakaian huruf kapital.
- \triangle \Rightarrow Penulisan kata.
- \circ \Rightarrow pilihan kata (diksi).
- \diamond \Rightarrow Pembentukan kata dasar.

2

orang² ^{banyak} Surabaya sangat baik ~~kepada~~

Setiap tahun muslim² muslimah di Thailand
membuat umroh di Negara Saudi Arabia.

Saya sering masak makan-makanan
Thailand ds. ~~nya~~

~~Jumat~~ teman-teman

Setiap ~~hari~~ ^{malam} malam Minggu putra-putri
Indonesia yang menjadi pacar-pacaran
akan keluar rumah untuk jalan-jalan, makan
minum bersama mereka banyak ~~memakai~~
baju warna abu-abu.

Keterangan:

○ ⇒ Penggunaan tanda baca hubung.

□ ⇒ Pemakaian huruf kapital.

△ ⇒ Penulisan kata.

○ ⇒ Pilihan kata (diksi).

◇ ⇒ Pembentukan kata dasar.

Ames Kalom
dari Thailand.

Lampiran 4

Foto penelitian mahasiswa darmasiswa pada saat tugas keterampilan menulis.





Berita acara

**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURABAYA**

BERITA ACARA BIMBINGAN SKRIPSI

1. NAMA MAHASISWA : Ida tri kumana wati
 2. NIM : 20121110029
 3. PROGRAM STUDI : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
 4. JUDUL SKRIPSI : Analisis Kesalahan Berbahasa pada Keterampilan Menulis Mahasiswa Damadisa di Universitas Muhammadiyah Surabaya Tahun Ajaran 2015/2016
 5. TANGGAL PENGAJUAN SKRIPSI : 15 Maret 2016

TANGGAL	MATERI BIMBINGAN	PARAF	
		PEMBIMBING I	PEMBIMBING II
15-03-2016	Judul Bab I		
16-03-2016	Bab I Revisi, BAB II		
8-04-2016	Bab I ACC, BAB II Revisi		
18-04-2016	Bab II ACC		
20-04-2016	Bab III		
17-05-2016	Bab III Revisi		
18-05-2016	Bab III ACC + Bab IV		
20-05-2016	Bab IV Revisi		
10-06-2016	Bab IV Revisi		
14-06-2016	Bab IV ACC + Bab V		
17-06-2016	Bab V Revisi		
18-06-2016	BAB I, II, III, IV, V ACC		

6. TANGGAL SELESAI MENULIS SKRIPSI : 22 Juni 2016
 7. TANGGAL RENCANA UJIAN SKRIPSI : 29 Juni 2016

KETERANGAN :


Mahasiswa Tersebut Diatas Telah Menyelesaikan Bimbingan Penulisan Skripsi Dan Sudah Dapat Diajukan Dalam Sidang Ujian Skripsi.

Surabaya, 22 Juni 2016

Dosen Pembimbing I :
Dr. Suryah, M.Pd

Dosen Pembimbing II :
Nofarman, S.Pd, M.Pd

Lembar Persetujuan Revisi




 UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURABAYA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris - Pendidikan Bahasa Indonesia
Pendidikan Matematika - Pendidikan Biologi
Jln. Sutorejo No. 59 Surabaya 60113 Telp. (031) 3811956 Fax. (031) 3813096

PERSETUJUAN REVISI


Setelah kami teliti hasil perbaikan revisi skripsi :

Nama : Ida Tri Gunawan wati
NIM : 2012 11 0029
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Berbahasa Pada Keterampilan Menulis
Mahasiswa Damasiawa di Universitas Muhammadiyah
Surabaya
Tahun Ajaran 2015/2016

Kami penguji menyetujui perbaikan revisi skripsi tersebut.

Nama Penguji	Tanda Tangan	Tanggal
1. <u>Dr. Sudjinan, M.Pd.</u>		<u>12 Agustus 2016</u>
2. <u>R. Panji Hambyo, S.Sos., M.Pd.</u>		<u>12 Agustus 2016</u>
3. <u>Phani Cahya, S.Pd., M.Pd.</u>		<u>09 Agustus 2016</u>

Lembar Keabsahan abstrak



UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURABAYA
PUSAT BAHASA

Jl. Sutorejo 59 Surabaya 60113 Telp. 031-3811966, 3811967 Ext (130) Gd. A Lt 2
Email: pusba.umsby@gmail.com


ENDORSEMENT LETTER
437/PB-UMS/EL/VIII/2016

This letter is to certify that the abstract of the thesis below

Title : Analysis of Errors on Student Writing Skills Darmasiswa Students in Muhammadiyah University of Surabaya in Academic Year 2015/2016.
Student's name : Ida Tri Buwana Wati
Reg. Number : 20121110029
Department : S1 PBSI

has been endorsed by Pusat Bahasa *UMSurabaya* for further approval by the examining committee of the faculty.

Surabaya, 16 August 2016



Wabdo Hamstra, M.Pd.

Biodata penulis

BIODATA



Ida Tri Buwana Wati, lahir di Sukoharjo 04 April 1993. Bertempat tinggal di Jalan Kapas Lor 1C. Nomor 12 Surabaya. Anak kedua dari dua bersaudara dari pasangan Bapak Wido Suwarno dan Ibu Watini. Pada tahun 2005 tamat dari SDN Gading VIII Surabaya, tahun 2008 tamat dari SMP Negeri 31 Surabaya, dan pada tahun 2011 tamat dari SMA Negeri 19 Surabaya. Pada tahun 2012 melanjutkan pendidikan di Universitas Muhammadiyah Surabaya dan terdaftar sebagai mahasiswa di

Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Surabaya mengambil jurusan Bahasa dan Sastra Indonesia. Pernah bergabung di organisasi Himpunan Mahasiswa Prodi (Himaprodi) Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia sebagai anggota kepengurusan pengembang organisasi mahasiswa pada tahun 2012.